

7 - 14 JUILLET 2011  
GROUPE TALI  
IDENTITÉ ET DIALOGUE

## SÉJOUR TALI EN SUISSE

Voici quelques témoignages et journaux de bord des participants.



Compte rendu du séminaire des enseignantes « identité et dialogue » à Lausanne/ Suisse. Juillet 2011

(traduction par Coexistences, octobre 2011)

## **Première étape : constitution du groupe**

C'était l'étape la plus longue et la plus difficile. Nous devons faire en sorte à ce qu'il y ait un bon groupe, suffisamment grand et plus ou moins équilibré d'un point de vue religieux/national. A ce propos nous avons rencontré des difficultés du côté des enseignantes chrétiennes arabes qui avaient de la peine à quitter le pays durant une semaine entière. Nous étions très heureux lorsque nous avons pu constituer un groupe presque équilibré : 6 Chrétiennes et 8 Juives.

## **Deuxième étape : la préparation**

Lorsque que le groupe était constitué définitivement, nous nous sommes rencontrés à Kfar Kana, à l'école Franciscaïne. Le but de cette rencontre était de se faire rencontrer toutes les participantes et de comprendre les objectifs de ce voyage.

Il fallait également s'organiser aussi bien au niveau des contenus qu'au niveau concret.

Cette rencontre était très émouvante et surprenante. Les enseignantes devaient se projeter dans le futur et écrire une lettre à un destinataire imaginaire, auquel elles décrivaient leur sentiment après leur retour du voyage. Ces lettres étaient très belles et émouvantes. Elles reflétaient l'importance spécifique que chacune attribuait à ce voyage.

Ensuite, le groupe s'est partagé en plusieurs commissions liées au voyage. Depuis ce moment-là, ce sont les enseignantes qui ont géré le voyage. (repas, cadeaux, soirée culturelle, documentation, etc)

## **Troisième étape : le voyage**

Il est difficile de décrire en quelques mots l'émotion qui nous a saisis, aussi bien le staff que les enseignantes en tant que membres de cette délégation. Il est vrai que le contexte (les paysages et le beau temps) fournissait un décor général magnifique. Mais ce qui était le plus significatif, c'était la double rencontre : premièrement entre elles, en tant que femmes adultes, mères, enseignantes, Juives et Chrétiennes-Arabes. Deuxièmement la rencontre avec les membres de Coexistences., avec la générosité, le souci du détail et l'amitié dont ils ont fait preuve à notre égard.

La première partie du voyage se déroulait dans un chalet. A ce moment, il y avait une sorte « tomber amoureuses » l'une avec l'autre et avec le groupe. Les barrières tombaient assez vite, dans les chambres communes, à la cuisine, lors des excursions et des petits échanges...il était difficile d'imaginer que ces femmes cordiales et joyeuses qui chantent et dansent ensemble et qui s'embrassent font partie de peuples différents entre lesquels règnent depuis des décennies des relations faites d'hostilité et peur.

La deuxième partie ; le séminaire à Lausanne, était différent. La rencontre avec les membres de l'association, les familles d'accueil et avec les différents conférenciers était intéressante et unique. Le programme intensif (du matin jusqu'à la nuit) et le problème de la langue ont rendu la concentration difficile pour les enseignantes. Néanmoins, elles nous ont donné un retour positif de ces journées. Ces journées ont apporté des nouveaux éclairages, surtout en ce qui concerne les informations sur le modèle suisse et la compréhension qu'il y a des problèmes communs à toutes les sociétés multiculturelles.

En tant que équipe dirigeante nous avons beaucoup de plaisir de voir les enseignantes faire preuve d'indépendance et de maturité durant toutes les étapes : depuis les activités les plus concrètes comme la cuisine, les nettoyages et l'organisation du groupe et jusqu'aux excursions, les activités culturelles et sociales, l'enthousiasme dans les remerciements aux membres de Coexistences, la préparation de la soirée finale, les clips vidéo et les journaux de bord.

Au nom des enseignantes et au nom de l'équipe (Eva Halahmi et Hosam Elias) je remercie tous les membres de l'association et plus spécialement Daniela et David, qui sont devenus, sans le vouloir, les « héros suisses » d'un groupe de femmes israéliennes.

Continuez ainsi, nous espérons vous revoir lors de prochains voyages !

Ruth Drori Binder

Chargée de cours et animatrice dans le domaine de la culture juive

Coordinatrice de la formation des enseignants du projet

« Dialogue et Identité » de TALI

### סיכום משלחת דיאלוג – מאת אילנה משה

הביקור בשווייץ היה ביקור מהנה מעניין ומבורך ביותר, מעבר לכך שטיילנו, ביקרנו במקומות מיוחדים וקיימנו סדנאות מעניינות, קיבלנו חיזוק מדהים לפרויקט ולתהליך שאנו משתתפות בו, לי אישית הייתה תחושה של התרוממות. המארחים והיחס המיוחד שקיבלנו נתנו תחושה שיש הערכה לנעשה בשטח, שמאמינים בנו וסומכים עלינו מאד. אני חזרתי לארץ עם מוטיבציה גבוהה להשקיע ולקדם את הפרויקט כמה שיותר. מודה בהזדמנות זו על ההשקעה הרבה, היחס האדיב והמיוחד, ועל כל מה שנעשה לכבודנו בשבוע הקסום הזה. באהבה רבה ועם המון הערכה! אילנה משהקרית טבעון

### Conclusions au voyage « identité et dialogue »

Par Ilana Moshé

La visite en Suisse était agréable, intéressante et très positive. En plus du fait que nous avons visité des endroits magnifiques et participé à des ateliers intéressants, nous avons reçu un encouragement incroyable à notre projet, ainsi qu'au processus dans lequel nous sommes engagés.

Au niveau personnel, j'ai expérimenté un sentiment d'élévation.

L'attitude chaleureuse dont nous avons fait l'objet de la part de nos hôtes nous a donné le sentiment que ceux-ci apprécient et reconnaissent le travail qui se fait sur le terrain, qu'ils croient en nous et qu'ils nous font confiance.

Je suis retournée en Israël avec beaucoup de motivation pour m'investir dans notre projet et le faire progresser le plus possible.

Je saisis l'occasion pour remercier pour l'énergie investie, l'attitude aimable et généreuse, ainsi que pour tout ce qui a été fait pour nous durant cette semaine magique

Avec beaucoup d'amour et d'estime

Ilana Moshé, Kiryat Tivone

אוגוסט 2011

**סיכום משלחת דיאלוג וזהות לשוויי:**

לפני מספר חודשים כאשר נודע לנו סופית על יציאתנו למשלחת, התחלנו במפגשים וחלוקת משימות בינינו. לאט לאט נבנתה התוכנית ואנחנו נערכנו תחת לחץ של זמן בין סיום שנה בבית הספר בו אנחנו עובדות, לבין מסיבות שנה וסיומי חוגים של ילדינו וכמובן הוועדות. חילקנו את ההכנות למספר וועדות: וועדת אוכל, תרבות, תיעוד, יחסי ציבור וכולן נכנסו להילוך גבוה.

ההתרגשות הייתה רבה וחכינו לרגע הגדול שכבר יגיע.

**היום ראשון-7.7**

כבר בהסעה לנתב"ג ששמונה מאתנו נסענו ביחד החלו הדיבורים על התוכנית, מה יהיה, איך יהיה, ועלו כל מיני שאלות ופטפטת המאפיינת חברות בנות, שמתראות ביחד. בטיסה היינו יחסית רגועות, אחרי לילה ללא שינה, מה שגרם ללא מעט מאתנו לישון בין לבין. קבלת הפנים הייתה מפתיעה, שחינו לנו חלק מהמארחים וכמובן נציגי פיקוד העורף שעזרו וסייעו בכול רגע. מהתחלה הסדר והארגון היה מופתי הכול מטוקטק ועם המון אהבה ורצון טוב. אחרי צילומי בוק מול המזרקה של אגם לאמאן בז'נבה, הגענו למסעדה יפיייה על שפת האגם, אוכל משובח ובעיקר התחלה של פינוקים שאליהם התחלנו להתרגל מהר מאוד. שם גם הכרנו לראשונה את אוולין בן זקן, שדיברה כל כך טוב עברית, אישה מדהימה מלאת חן, הומור וסימפטיה.

לאחר שפטמנו כמו שצריך עברנו לביתה של אוולין ובעלה היקרים. מיד נפתחו בפנינו החדרים, המיטות הוצעו וכל מי שרצה לחטוף תנומה הוזמן לעשות זאת ולאגור כוחות להמשך. החלק האחרון היה מפגש עם שלושה מנהיגים דתיים (יהודי, נוצרי ומוסלמי) M.R.Guedj, H.Ouardiri, A.Arbez במקום נכחה גם קבוצה של נוער מישראל יהודים וערבים. לאחר מכן קינחנו בארוחה שהוכנה בביתה של אוולין עם עוגה מדהימה וענקית עליה היה סמל השלום ויונה מצוירת.

בתום הפעילות נסענו עייפות, אך מרוצות לעבר ההרים לעיירה Anzere שם חיכה לנו השאליה שלנו המדהים וכמובן הזוג המקסים שבלעדיהם לא היינו מצליחים ליהנות כפי שעשו זאת בגדול דוד ודניאלה. ריחות הארוחה כבר היכו באפינו, חלק מצוות פיקוד העורף דאג לנו לארוחה מדהימה וטעימה יחד עם דוד ודניאלה, אבל מכאן כבר היה לנו ברור שמרגע סיום הארוחה האחריות להמשך בנושא הגסטרונומי עלינו, וכי כמה אפשר להתפנק.

**היום השני-8.7**

אחרי שינה טובה במיטות ובחדרים הנפלאים, התעוררנו לבוקר שטוף שמש עם נופ מהמם לפסגות הרי האלפים. אני יצאתי להליכה בכפר לחלץ עצמות ולהשתיק את מצפוני בעקבות אכילת גבינות של מינימום 50% שומן. אחרי ארוחת בוקר טובה והתארגנות של סנדוויצ'ים ושתייה נסענו ברכבי פיקוד העורף לטיול סביב אגם Rawy. המצלמות לא הפסיקו לתקתק וכולנו מתפעלים מהירוק בעיניים וכמויות המים בסביבה. לאורך המסלול כל אחת נעזרת בשנייה וכמובן כל הזמן חיוכים, שמחה וצחוק מתגלגל. ניתן לומר שכמעט כל דבר גרם לנו לצחוק ולהרגיש את תחושת החופש והביחד.

לאחר חזרה מלאת חוויות החלה ההתארגנות של קבלת השבת, הצוות האחראי, בישל טרח והכין, כך שכול השאליה התמלא בריחות טובים. יש מקום לציין שבכול ארוחה הייתה התחשבות בשומרי הכשרות, בצימחונים, ובכול אחד ואחד. לאחר פרידה מאנשי פיקוד העורף, נערכה קבלת השבת בחוץ, ביחד עם הנוף הקסום, כולם הרגישו את הביחד, שהיה מדהים וכול כך ברור וספונטני.

נראה שאף אחת מאתנו לא ממש ציפתה לכזאת אידיליה בין כולנו. זכורות לי במהלך העלייה והירידה בשאליה, בהסתובבות בין החדרים את הקריאות ספונטניות שלנו אחת אל השנייה "יא אוחתי, יא בנתי, יא עייני, יא רוחי" וכהנה וכהנה אמרות שגרמו לנו תמיד לחייך. הערב נפתח הדיסקוטק רשמית, חגגנו בריקודי בטן זומבה סוחף ובעיקר עשינו שמח לתוך הלילה.

### היום השלישי-9.7

יום מנוחה, אבל רק למי שזקוק לה, את הבוקר כרגיל פתחנו בהתעמלות בוקר בחוץ, קצת מתיחות וטאי צ'י מול הנוף המרגיע. לאט לאט כל אחת יצאה מפתח חדרה הישר עם הפיג'מה מי מהמרפסת ומי מולי לחילוץ עצמות. היום יפה וזוהי ההזדמנות שלנו לעלות לפסגה של 2362Pas de Maimbre מ' גובה ההר, מי ברכבל ומי יחד עם "דויד אקסטרים גרופ". ההליכה ברגל הייתה מדהימה, טיפוס של 800 מ' גובה, נופים עוצרי נשימה, פריחה יפיפיה והרבה הכנסת חמצן בטיפוס שבחלקו השיפועים היו לא קלים. והנה עוד רגע אנחנו שם בפסגה המדהימה. כולם ירדו ברכבל וחוסם ואני ירדנו בחזרה ברגל ומי אמר שהירידה יותר קלה, אולי מבחינת האיירובית, אבל לא מבחינת כיווצי השרירים. עם כל זה, היה שווה את החוויה. בחזרה כבר חלק תפסו תנומה וצוות ארוחת הערב כבר עבד במטבח, ומי שהיה פנוי הלך למיסה בכנסייה המקומית. בלילה עוד ציפתה לנו פעילות של וועדת תרבות, כאשר כל אחד הביא את השיר שלו, שבחר להשמיע לנו וכמובן להתחלק אתנו בחוויית ההשמעה והתוכן. שמענו הרבה שירים לתוך הלילה והתרגשנו מהסיפורים.

### היום הרביעי-10.7

יום ראשון רגוע ושלו עוד בוקר של טיול בכפר לשם חיזוק המערכת האיירובית, שוב לא להתלהב, לא כולם התייצבו, אבל מי שכן רק הרוויח. הפעם. לאחר ארוחת בוקר מפנקת-נוספת יצאנו באוטובוס ציבורי-חבורת נשים קולניות ומרעישות, אבל הכול רק מהתלהבות יתר. לסיור מודרך בעיר-Sion, קיבלה את פנינו מדריכה מקומית, שלקחה אותנו למרכז העיר, לכנסייה המקומית ולעתיקות שמתחתיה. לאחר מכן היה לנו זמן חופשי, מי לבית קפה ומי לקבוצת "דויד אקסטרים גרופ". אני יכולה לתאר את הטיול המקסים שעשינו עם דויד בטיפוס לעבר המבצר הגבוה בעיר. נגלה לפנינו מראה מדהים של טרסות אין סופיות ומדרונות של כרמים וכמובן הנוף המדהים של העיר עצמה. קינחנו בגלידה שדויד פינק אותנו-מגיע לנו עשינו זאת ובגדול. בחזרה המשכנו את הילולת השירה באוטובוס הציבורי ובשאליה כל אחד לתפקידיו. מי להכנת האוכל-שוב אוכלים, מי למקלחת טובה ומי לדמיון מודרך והרפיה במקום בו היה לפני מספר ימים הדיסקוטק שלנו.

### היום החמישי-11.7

בבוקר אחרי ניקוי וסידור השאלה יצאנו יחד עם אנשי פיקוד העורף הנאמנים למונטרי שם טיילנו בליווי צמוד וההסברים של דניאלה ב-castle of chillion הגענו לעיר לוזאן המקסימה שם התקבלנו בחמימות רבה ונפגשנו עם הכומר מארטין הוגר לשיחה ודין. לאחר מכן נפגשנו עם העיתונאי אתגר בלוך וקיבלנו הרצאה מעניינת בנושא החברה והתרבות השוויצרית. המפגש האחרון היה עם אותם מרצים ובנוסף הצטרף לדין אדון גונזלס, על החיים ביחד עם אזרחים שוויצרים שונים.

לארוחת עבר נפגשנו באווירה חמימה בבית משפחת רוזין ומישל לוב, שם קיבלו את פנינו המשפחות המארחות. כל אחד הציג את עצמו ואח"כ התענגנו על המטעמים הטעימים שהוכנו.

### היום השישי-12.7

ביום זה היו לנו מפגשים עם מורות בבית ספר שבו קיימת כמות גדולה של מהגרים ונציגות של משרד החינוך מהקנטון של לוזאן. היה מעניין לקבל רעיונות ודרכי עבודה על אוכלוסיות מיוחדות. שוב הפסקה, סיור בעיר ושופינג למי שבחר ואחרי חזרתנו התקיימה הרצאה, דין בנושא סטראוטיפים והפעלה ע"י הפסיכיאטר-D.R.J.-C.METRAUX. אחה"צ נפגשנו עם חלק מהמארחים במסעדת מנורה בעיר וחזרנו לשמוע את הרצאתו של חוסאם על המיעוט הנוצרי הערבי בישראל. במקום נכחו רבים מחברי הוקואקסיטאן וחלק מהמארחים.

### **היום הרביעי-13.7**

קודם כל גשם, אחרי שירד כל הלילה והמשיך ברוב שעות היום-שינויי מרענן ולפחות זה קרה לנו רק יום לפני חזרתנו לארץ. קיימנו מפגש משלנו-כמאין פגישת סיכום והערכות לערב המשותף עם המשפחות המארחות שלנו.

אח"כ יצאנו לעיר ושם פגשנו את נציג הקהילה היהודית בלוזאן. זכינו בהצצה וקיבלנו הסברים על בית הכנסת והקהילה. המעמד היה מרגש וסיימנו בשירה מרגשת יחדיו. היה לנו שעתיים לשוטטות בעיר מי בשופינג, מי לביתי קפה ומי בעוד טיול מהנה לכיוון האגם והסביבה. נפגשנו שוב יחדיו לסיור ארוך ומעמיק בקתדרלה הגדולה של לוזאן, את הסיור העביר לנו הבישוף של לוזאן. היה מרתק ומעשיר גם יחד.

לאחר התרעננות קלה בבתי המשפחות יצאנו יחד איתם לערב המשותף וסיכום של כל התקופה עם המשפחות המארחות בערב נהנינו ממטעמי המשפחות והפינוקים הרבים. פתחנו במשחק מגבש ונחמד של שיתוף פעולה העברתי לנוכחים הרצאה קטנה על המפגשים שהתקיימו בין התלמידים בליווי מצגת שהוכנה מראש, עוד בנות אמרו דברי סיכום והסבר, קיפצנו קצת עם ריקודי עם, ריקודים מזרחיים ואיך לא טעימת מהזומבה הכול כל מדוברת.

האווירה הייתה נפלאה, מפרגנת לכולם הרגשנו שלא הספיק לנו הזמן של הביחד עם המשפחות הנפלאות שליוו אותנו לאורך כל הדרך

### **היום החמישי והאחרון-14.7**

זהו זה אמיתי, היום האחרון הגיע ויותר מידי מהר הסתיים לנו המסע המשותף שלנו, יצאנו בשעת בוקר מלווים ע"י המשפחות המלוות לנקודת האיסוף. נוקדה זו שוב לקחו ודאגו לנו אנשי פיקוד העורף הנאמנים ובראשם דוד. אחרי דאגה וסיוע עם המזוודות העמוסות והיותר כבדות ופרידה, לפתע באה בהפתעה אוולין, שכמו שהיא פתחה את היום הראשון שלנו כך גם דאגה לבוא ולהיפרד כמו שצריך.

רציתי להוסיף ולציין את הזמן הנהדר שזיכינו לו בביתם של פיונה ובני ביתה הנפלאים, על הפינוקים הרבים שהמטירו עלינו, על המאמצים שתמיד נרגיש בנוח והרגשנו ממש כמו בבית. תודה לכם חברי קואקסיסטאן היקרים, על הדאגה שלכם והאכפתיות שבזכות זה ברור לנו שהתגבשנו והתקרבנו וכך גם התוכנית תהיה אחרת עם נקודות חוזק נוספות בשנה ובשנים הבאות תודה מיוחדת שוב לדניאלה ודוד שליוו אותנו צמוד צמוד והיו לנו כהורים שהיו לנו משענת לאורך כל ימינו בשוויץ.

בטוח שעוד הרבה תודות מגיעות לעוד הרבה אנשים טובים בדרך, אנו מחכים לכם שתבואו לבקר אותנו הארץ ולהחזיר לכם פינוק לא פחות מפנק ואוהד כפי שהרגשנו אנחנו.

### **כתבה-ניצה טיבי**

**מורה לחינוך גופני ורכזת חברתית שותפה לתוכנית דיאלוג וזהות**

**בבית הספר "יחד" בגבעת אלה**



## RAPPORT DE JOUMANA

Switzerland ...7/7/2011-14/7/2011

I'm here in Switzerland ....what a wonderful romantic fantastic amazing place , people here is amazing too ...I want to be here forever .

First we arrived to Genève and then we went to a restaurant , ate a delicious plate, that Evlin one of the hostess invited us to. After we had a great time we went to her house to meet a group of young adults that came for the same aim as we did , and the whole group of the hostess came by to meet us and introduce themselves , and stay with us till the end of the day while we had a meeting with three men each from different religion Muslim Jew and a Christian...then we had a snack and went to the alps to our chalet to get some where we want to stay there for 4 days .

The group I'm with is amazing we all came for one aim and that is peace talk ...

Through our visits there, we went To this lake that we went around it all together and we had rest in the middle of the mountains talking and playing a game of true or false , afterward we continue to go on till we arrived all of us save and continued to this restaurant and then we went back .

The next day we went to the Alps to a city called Anzere to the top of one mountain 2500 mt high and we had an option to divide into two groups , one that well go on feet up and another one by the cable cars to the top "David Extreme group " did all the work ...great

We had also a Shabbat meal pray and a Christian ceremony in the church the next day , we had a Zomba dancing with our active inspiring woman Nitsa and a group activities by Ronit and ruth and Eva .A great food meals by our cook Tami ,Nisreen and Elana ..and our salad woman Hannan

The next 4 days we were suppose to split up to go to the families host ,So most of them were in a city called Lausanne which is located on a lake, that night we had a big dinner at Demoniac's house and we met all the co existence group and all the families that is involved in this project ...it was so hard to do that after spending 4 days together in everything, shared every moment and fun together .

In our next days we spent the mornings in different activities , and then we had programs in the afternoon , like visiting Sion town , Cathedral , synagogue, the old city for shopping .

we had a great time , the group I'm with was fantastic ...so much fun together . I've taken a lot of pics ... ..I can't describe in word I had a great time in switzerland ...amazing views and place to be in to relax and enjoy I wish I could go back again there ....

יומן מסע- רונית סעדון- המשלחת לשוויץ 'דיאלוג וזהות'

יום חמישי 7.7 השעה 23.45

נמצאת באנזר שבאלפים השוויצריים. עבר עלינו יום מקסים ביותר. הטיסה- 4 שעות עברה בקלות יחסית. כשנחתנו בשדה התעופה חיכו לנו אנשים נפלאים מהעמותה הקואקזיסטנס. הם היו פשוט מקסימים... קיבלו אותנו בחום רב, ולקחו אותנו לסיור מסביב לאגם ג'נבה המדהים. אוולין הזמינה אותנו למסעדה נפלאה על גדת האגם. היה מאוד יפה בעיניים, וטעים ונעים.

משם המשכנו לביתה של אוולין. וואהו...בית מקסים עם חצר יפיפיה. לא האמנו על המזל הטוב שנפל בחלקנו היום. תודה לאל.

לאורך כל היום התלוו אלינו 3 מיניבוסים שנתרמו על ידי המשמר האזרחי המקומי, ואיתם 3 אנשי צוות רגישים ומקסימים ביותר, שעזרו לנו מאוד כל היום והיו כל כך נחמדים...אין מילים לתאר.

נפרדנו לא בקלות מביתה של אוולין ויצאנו לכיוון הבקתה בהרים. הדרך הייתה מדהימה. בבקתה חיכתה לנו הפתעה- דניאלה ודויד- צוות מקסים- הכינו לנו ארוחת ערב טעימה.

אחרי הברכות וסיכום היום, התחלקנו לחדרים. אני עם ג'ומענה הקסימה.

יום שישי 8.7 השעה 6.00 בבקר

אני וג'ומענה בחדר- כותבות, מדברות, נהנות. הנוף בחוף מדהים ביותר. אחרי שירד הרבה גשם בלילה- עכשיו הכל נפלא ונהדר. יצאה שמש נהדרת.

השעה 17.00- יושבת במרפסת הקומה השנייה בשלה- שזו הבקתה המקסימה שלנו. מול הרים מדהימים וכפרים קטנים יפיפים ושמש נפלאה מעל כולם.

היום היה לנו יום קסום מסביב לאגם, עם דויד ודניאלה והנהגים המקסימים שלנו. המון מפלים גדולים וקטנים, שלל פריחות ושמש מדהימה לאורך כל היום.

יום שבת 9.7 השעה 8.00 בבקר

אתמול בלילה רקדנו ריקודי בטן, צחקנו והשתוללנו עם הזומבה, באחד מחדרי הבקתה שלנו. הייתה שמחה גדולה. לפני כן הייתה קבלת שבת מאוד יפה בחוף שהכינו תמי וצביה. ספרנו את סיפורי השבת שלנו תוך ישיבה במעגל מול הנוף המהמם. תמי וצביה השקיעו מאוד. סחבו מהבית חלות אישיות שעשו ועוד דברים טובים נוספים לעונג שבת.

מאוחר יותר- עלינו באלפים מגובה 1,500 ל-2,300. עליה מאוד לא פשוטה של שלוש שעות. אף שדויד הזהיר אותנו שיהיה מאוד קשה, ושעולים ועולים ועולים...לא ויתרנו. היה

מדהים!!! בשוויץ עכשיו אביב והפריחה הייתה מדהימה ביותר. ראינו בשביל הפרחים- פרחים נדירים ביותר.

שוכבת במיטה בשלה- מפורקת לגמרי- חשה של אברי מרחפים. צריכה להתקלח ולצאת למיטה בכנסייה.

בכנסייה- הכומר ברך אותנו וסיפר עלינו לקהל הרב שמילא את הכנסייה.

בערב ערכנו ערב תרבות- כל אחת הביאה שיר שהיא אוהבת וסיפרה את סיפור השיר. ישבנו בסלון, והאווירה הייתה אינטימית וטובה. היה מרגש מאוד...

יום ראשון 10.7

התחלנו את הבוקר הזה, כמו הבוקר שלפני בהתעמלות בוקר נפלאה, עם ניצה המקסימה- מול השלה.

אח"כ ארוחת בוקר מפנקת וסודנא. ציירנו וסיפרנו על עצמנו בהנחייתה של רות.

בשעה 12.30 בצהריים יצאנו בתחבורה הציבורית לעיר הקרובה- ציון. נכנסנו לכנסיות, ראינו עתיקות ושוטטנו ברחובות העיר. ושוב- בצוות מצומצם שמעתה יקרא- דויד אקסטרים גרופ- עלינו עד המבצר. המראות שנגלו לנו היו מדהימים והיו שווים כל מאמץ.

בשלה עשינו זומבה עם ניצה ואח"כ הרפיה. איזה כייף עם ניצה...

יום שני 11.7 השעה 10.30

נפרדים מהשלה ונוסעים ללוצאן. אוה סיפרה לנו שהיא קיבלה מכתב מאחד הנהגים שהיו לנו ביומיים הראשונים. הוא כתב שהוא תמיד יזכור את הקבוצה שלנו. שיש בקבוצה הזאת המון אור. הוא גם שלח תיבת גנינה קטנה ואת מילות השיר שמנוגנות בה. מרגש ונוגע..

עכשיו אנחנו בסיבובים המופלאים בירידה מאנזר. הרים, כפרים קטנים, שמש נפלאה.

הגענו לשטו שיון- המקום התיירותי ביותר בשוויץ. אגם נפלא, שמש נהדרת, אקלים נעים.

היו לנו שעתיים מדהימות מסביב לאגם ובמבצר מימי האבירים. המראה מהמבצר החוצה- שובה לב. במבצר עברנו באולמות שונים ומעניינים. אחרי שעה נפלאה במבצר, טיילנו לאורך האגם. אני חושבת שזה המראה הכי מהמם שראיתי מימי... לא רוצה לעזוב.

הגענו ללוצאן בשעה 14.45.

נחנו בפארק עד השעה 16.00. שמענו הרצאה של הכומר על בית הדיאלוג המיוחד שהוא שותף בו, ועוד הרצאות עד השעה 20.00. היינו גמורות לגמרי.

משם נסענו באוטובוס ציבורי לבית של דומיניק ואריק. יש להם בית מקסים עם גינה נפלאה. כל המשפחות מהקואקזיסטנס חיכו לנו שם. הם הכינו לנו ארוחת ערב מאוד טעימה. שתינו

המון יין. אחרי הארוחה כל אחד הציג את עצמו ופועלו בנושא הדיאלוג. היה ערב מהנה ונעים.

מכאן התפזרנו למשפחות. ג'ומענה ואני הלכנו לביתם של קתרין ומישל. הם מאוד נחמדים.

#### יום שלישי 12.7

נפגשנו עם נשות חינוך מהעיר. היה לנו מפגש מרתק עם פסיכיאטר ילדים שדיבר על סטריאוטיפים. ראינו שני סרטים מדהימים על סטריאוטיפים. הפגישה עם הפסיכיאטר הייתה מרתקת. איזה איש מקסים!!! איש שאוהב אנשים.

בין ההרצאות השונות טיילנו ויצאנו למסעות של קניות. מתנות.

בערב- גולת הכותרת שלנו- הרצאתו של מר חוסאם אליאס- היינו גאות בו מאוד!!!

בערב טיילנו עם המשפחה שלנו- קתרין ומישל- לאורך האגם. כשהתחיל לרדת גשם, מיהרנו הבייתה.

#### יום רביעי 13.7

השעה חצות וחצי כמעט. חזרנו ממסיבת הסיום שלנו שהייתה במקום מקסים- על יד יער מדהים. עברו עלינו ימים מדהימים- חוויה שקשה לתאר במילים. מסוג החוויות שעוברות דרך הלב ולא דרך הראש. תחושה שנוצרת מהמון אנשים שנותנים ידיים ופותחים את הלב אחד לשני.

הבוקר ביקרנו בבית הכנסת המקומי- מפואר ויפה ביותר. אח"כ ניצה ואני ירדנו לאגם, ועלינו את כל העלייה מהאגם לקתדראלה ברגל.. את הסיור בקתדראלה עשה לנו הכומר. היה מקסים.

אח"כ רצנו בגשם עד למוזיאון שמציג את יצירותיהם של אנשים פגועי נפש. היה מדהים ומטלטל מאוד.

בערב במסיבה היה כייף אדיר- שרנו ורקדנו ומאוד נהננו.

יום חמישי 14.7 השעה 3.00 לפנות בוקר

כבר קראתי והתהפכתי שוב ושוב במיטה. לא נרדמת. אולי זו עוצמת החוויה שמשאירה אותי ערה, או 3 כוסות הקפה ששתיתי בערב כדי להיות ערנית.

השעה 3.30. בספר שאני קוראת נולד של אשכול נבו, פתאום חסרים 30 עמודים. לא יכולה להמשיך לקרוא. החתולה של קתרין ומישל מסתובבת בבית ומיללת.

סוף המסע

תודה רבה על החוויה הנפלאה

רונית

# COMPTE RENDU RUTH

סיכום נסיעת המורות לסמינר דיאלוג בלוחזן שווייץ – יולי 2011

שלב ראשון – גיבוש המשלחת. זה היה השלב הארוך והקשה ביותר. היינו צריכים לדאוג לכך שתהיה קבוצה משמעותית, טובה מבחינה מספרית ומאוזנת פחות או יותר, מבחינת החלוקה הדתית-לאומית. נתקלנו בקשיים בעיקר מצד המורות הערביות-נוצריות, שהתקשו לצאת לשבוע מהארץ. שמחנו מאוד כאשר הצלחנו לייצב קבוצה כמעט מאוזנת: 6 נוצריות – 8 יהודיות

שלב שני – כאשר כבר היה ברור מי בקבוצה, נפשנו כלנו יחד בכפר כנא, בבית הספר הפרנציסקני. מטרת הפגישה היתה להפגיש את חברות הקבוצה זו עם זו, להבין את המטרות העומדות בסיס הנסיעה ולהתארגן נכון מבחינה תכנית ומבחינה פרקטית. המפגש היה מרגש ומפתיע, המורות התבקשו לכתוב מכתב שבו הן כביכול מתארות את הרגשתן לאחר החזרה מהמשלחת. המכתבים היו יפים ומרגשים, וחשפו את החשיבות המיוחדת שראתה כל אחת בנסיעה. בנוסף, הקבוצה התחלקה לזוגות שונות, ולמעשה מרגע זה המורות עצמן הן אלה שניהלו את כל העניינים (תרגומים אצל, מתנות, תיעוד, ערבי תרבות וכו')

שלב שלישי – הנסיעה נדמה לי שקשה לתאר במלים אחדות את גודל ההתרגשות שלנו כצוות ושל המורות כחברות משלחת. אמנם הרקע (הנפך ומזג האוויר המצויין) היו תפאורה כללית נפלאה, אבל מה שהיה משמעותי ביותר היה המפגש הכפול: ראשית, בינן לבין עצמן, כנשים בוגרות, אמהות, מורות, יהודיות ונוצריות-ערביות; ושנית – המפגש עם אנשי COEX. עם הדיכוי הרבה, האכפתיות והאהבה שהורעפו עליהן ועלינו.

החלק הראשון – בשאליה – היה שלב של גיבוש "מעין התאהבות" שלהן זו בזו ובקבוצה. המחיצות נפלו די מהר, בחדרים המשותפים, במטבח, בטלילים, בשיחות הקטנות... קשה היה להאמין שהנשים הלבביות, השמחות, השרות, רוקדות ומתחבקות אלה עם אלה, שייכות לעמים שונים שיחסי איבה ופחד שוררים ביניהם זה עשרות שנים.

החלק השני – הסמינר בלוחזן – לבש אופי אחר. המפגש עם חברי העמותה, עם המשפחות המארחות, ועם המרצים השונים, היה מעניין ומיוחד. מצד שני, התכנית האינטנסיבית (מבוקר עד ליל) ובעיית השפה, הקישו על המורות להיות מרוכזות. עם זאת, הן דיווחו על הימים האלה כבעלי תרומה מיוחדת, בעיקר בגלל הלמידה על המודל השווייצרי, ועל ההבנה של הבעיות המשותפות לחברות רבות-תרבותיות.

אנחנו כצוות, הנינו מאוד לראות את המורות מגלות עצמאות וברורות בכל ההתליכים: מפעולות יומיומיות כמו בישול, ניקיון והתארגנות, ועד הטלילים, הפעילות התרבותית, החברתית, ההתלהבות להודות לאנשי COEX, הכנת המסיבה, המצגות הברכות וכו'.

בשם המורות

ובשם הצוות

אני מודה לכל חברי העמותה, ובמיוחד, מנובן, לדינאלה רודר, שהפכו (בלי כל כוונה) להיות גיבורי תרבות של קבוצת נשים ישראליות.

ישר כוחכם, ונקווה להיפגש במשלחות הבאות.

רות דדורי בינדר

מרצה ומנחה בחסות התרבות היהודית

רכות הפסרת מורים בתכנית "דיאלוג ווהות" מבית תל"י

## PROGRAMME DE JUMELAGE 2011-2012

1-2/10- **journée de formation festive** (4 heures) pour le début de l'année scolaire. Présentation des nouvelles écoles qui participent au programme « Dialogue et identité »

2- 25/10 15.00-19.00- **préparation de la première rencontre.**  
Coutumes d'hospitalité dans les différentes cultures ; atelier : « rencontres de présentation » jeu : « le pont de la présentation »

3- 30/11 15.00-19.00- **préparation de la 2<sup>ème</sup> rencontre.**  
A propos de Noël, Hannoucca et Eid-el Ad'ha.  
Caractéristiques communes et spécifiques à ces 3 fêtes.

4- 23/1- 15.00-19.00- **préparation de la 3<sup>ème</sup> rencontre.**  
Valeurs et histoires. En quoi ces histoires des sources (bible) sont elles porteuses de sens pour les élèves ? Travail pratique en ateliers et discussion sur ce travail pratique.

5- 28/2- 15.00-19.00- **préparation de la 4<sup>ème</sup> rencontre.**  
Qu'est-ce un rite de passage ? Des rites de passage dans les 3 religions ; Comment on se sépare ? De l'importance de la séparation dans les processus groupaux.

6- journée d'excursion à Jérusalem. Visites de lieux saints pour les 3 religions. Guidé par 'Hana Bendikovsky. (en avril/mai)

7- 2/5- **rencontre pour clore l'année**

Les rencontres 3-6 comporteront du temps pour le travail en équipes (supervision, accompagnement)

COEXISTENCES  
CP 5732  
1002 LAUSANNE  
SUISSE

[INFO@COEXISTENCES.CH](mailto:INFO@COEXISTENCES.CH)  
[WWW.COEXISTENCES.CH](http://WWW.COEXISTENCES.CH)